

# DIARI

**LANGUE FRANÇAISE**

**Créé par**

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

**EPISODE 2.08**

**"Episode #8"**

Les examens finaux approchent et les tensions sont vives alors que les amis réalisent que leurs routes vont se séparer. Livia sent que quelque chose ne va toujours pas chez Arianna.

**Écrit par:**

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

**Réalisé par:**

Alessandro Celli

**Date de la première:**

06.12.2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

DIARI is a Netflix Original Series

---

## Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:17,360 --> 00:00:18,520  
COLLÈGE GALILÉE

2

00:00:33,120 --> 00:00:35,280  
ENTRÉE INTERDITE AU PERSONNEL  
NON AUTORISÉ

3

00:00:40,920 --> 00:00:41,800  
On était naïfs.

4

00:00:43,000 --> 00:00:46,520  
On s'était fait des illusions. On  
pensait que tout serait facile,

5

00:00:46,600 --> 00:00:49,040  
et qu'on serait restés unis pour toujours.

6

00:00:49,480 --> 00:00:52,000  
On vivait dans le  
bonheur et l'insouciance.

7

00:00:52,760 --> 00:00:55,120  
Mais tout ça, aujourd'hui, on l'a perdu.

8

00:00:56,040 --> 00:00:58,560  
On était tellement bien,  
ici, à Marina Piccola.

9

00:00:58,640 --> 00:01:00,160  
Dans notre ancien collège.

10

00:01:06,440 --> 00:01:07,600  
Je me sens si seule.

11

00:01:35,840 --> 00:01:37,400  
Ça peut pas finir comme ça.

12

00:02:19,480 --&gt; 00:02:20,360

AG3NDA

13

00:02:25,160 --&gt; 00:02:29,240

JANVIER

22 SEMAINES AVANT L'EXAMEN FINAL

14

00:02:29,320 --&gt; 00:02:30,040

LUNDI

15

00:02:38,200 --&gt; 00:02:39,080

Et ma place?

16

00:02:40,120 --&gt; 00:02:43,480

On préfère que t'aïlles te  
mettre à côté d'un autre lâcheur.

17

00:02:44,440 --&gt; 00:02:45,280

Ah, carrément?

18

00:02:45,360 --&gt; 00:02:47,520

Non, c'est seulement qu'on se disait...

19

00:02:48,480 --&gt; 00:02:50,880

que vu que vous êtes  
prêts à changer de lycée...

20

00:02:50,960 --&gt; 00:02:53,160

ça vous fera un sujet de conversation.

21

00:02:56,960 --&gt; 00:02:57,880

C'est élégant, non?

22

00:02:58,520 --&gt; 00:03:00,400

Tu trouves pas qu'ils exagèrent un peu?

23

00:03:00,480 --> 00:03:02,360  
C'est rien Livia, laisse tomber.

24

00:03:19,440 --> 00:03:21,440  
T'es encore en colère contre nous?

25

00:03:21,880 --> 00:03:22,760  
Ouais.

26

00:03:24,920 --> 00:03:25,760  
Bonjour à tous.

27

00:03:25,840 --> 00:03:26,400  
Bonjour.

28

00:03:26,600 --> 00:03:27,640  
-Bonjour.  
-Bonjour.

29

00:03:27,720 --> 00:03:30,760  
J'espère que vous avez passé  
de bonnes vacances de Noël.

30

00:03:30,840 --> 00:03:33,440  
Ah, et au sujet de votre orientation...  
n'oubliez pas de compléter vos demandes

31

00:03:33,520 --> 00:03:35,960  
d'inscription pour le lycée, vous avez  
jusqu'à la fin du mois pour le faire.

32

00:03:36,040 --> 00:03:37,760  
Vous en faites pas pour ça, Monsieur.

33

00:03:37,840 --> 00:03:39,080

À ce que j'ai compris, dans cette classe,

34

00:03:39,160 --> 00:03:42,320  
tout le monde a choisi... et ils savent  
tous très bien dans quel lycée aller.

35

00:03:42,400 --> 00:03:45,640  
Très bien, alors c'est parfait. Nous  
pouvons reprendre notre programme...

36

00:03:45,720 --> 00:03:47,360  
avec la leçon d'aujourd'hui.

37

00:03:50,320 --> 00:03:52,720  
Ça va être difficile  
jusqu'au mois de juin.

38

00:04:03,280 --> 00:04:07,560  
KATIA: LIV! ON EST ENFERMÉES EN CLASSE  
À RECOPIER NOS DEVOIRS!

39

00:04:07,640 --> 00:04:12,040  
SARA: OUAIS, C'EST TROP SOÛLANT  
LES DEVOIRS DE VACANCES

40

00:04:12,120 --> 00:04:17,080  
KATIA: ÇA FAIT LONGTEMPS,  
ON PASSE L'APRÈM CHEZ MOI?

41

00:04:17,160 --> 00:04:18,360  
Je sais pas comment je vais faire,  
c'est aujourd'hui que la prof de maths

42

00:04:18,440 --> 00:04:19,680  
doit m'interroger.

43

00:04:20,440 --> 00:04:21,920

En plus, j'ai même pas eu le temps de réviser ma leçon. J'avais mon entraînement

44

00:04:22,000 --> 00:04:23,320  
de basket hier soir.

45

00:04:24,320 --> 00:04:25,240  
Ah, oui?

46

00:04:25,320 --> 00:04:27,440  
Mais en tout cas, j'ai vraiment fait un super entraînement.

47

00:04:27,520 --> 00:04:31,560  
J'ai réussi à faire, genre... quatre passes décisives et j'ai marqué dix-sept points.

48

00:04:31,640 --> 00:04:36,200  
Y'a plus qu'à espérer que j'arrive à jouer comme ça pendant le prochain match.

49

00:04:40,840 --> 00:04:42,000  
MARATHON

50

00:04:46,640 --> 00:04:48,120  
Et toi? Tout va bien?

51

00:04:48,720 --> 00:04:49,280  
Oui.

52

00:04:49,880 --> 00:04:50,520  
Je t'envoie un texto plus tard.

53

00:04:50,600 --> 00:04:51,480  
-Salut.  
-Salut.

54

00:05:00,360 --> 00:05:01,120  
Salut.

55

00:05:01,200 --> 00:05:02,080  
Salut.

56

00:05:02,800 --> 00:05:04,080  
Ça te dirait...

57

00:05:04,160 --> 00:05:06,120  
de rentrer avec moi après les cours?

58

00:05:08,960 --> 00:05:10,200  
En tant qu'amis bien sûr.

59

00:05:12,040 --> 00:05:12,960  
En tant qu'amis, oui.

60

00:05:16,040 --> 00:05:18,480  
Au moins y en a deux qui s'entendent bien.

61

00:05:20,000 --> 00:05:24,560  
LIVIA: ÇA MARCHE! À PLUS TARD:)

62

00:05:29,480 --> 00:05:30,200  
Salut, Arianna.

63

00:05:31,840 --> 00:05:35,280  
Très joli ton manteau. Tu sais  
que j'ai exactement le même?

64

00:05:36,200 --> 00:05:37,080  
Vraiment?

65

00:05:38,680 --> 00:05:39,240



Oui.

66

00:05:41,880 --> 00:05:43,720  
Ça va, je vais pas te manger!

67

00:05:46,000 --> 00:05:48,280  
Il est magnifique ce manteau, pas vrai?

68

00:05:48,440 --> 00:05:51,000  
J'adore l'épaisseur du  
tissu, et la couleur.

69

00:05:51,280 --> 00:05:52,360  
C'est gentil, mais...

70

00:05:54,080 --> 00:05:56,280  
En plus, il tient très chaud en hiver.

71

00:06:00,520 --> 00:06:01,400  
Katia.

72

00:06:01,800 --> 00:06:02,880  
Ce manteau-là, on me l'a offert.

73

00:06:02,960 --> 00:06:04,160  
C'est un cadeau de Noël.

74

00:06:09,480 --> 00:06:10,200  
MARDI

75

00:06:19,360 --> 00:06:19,960  
Salut, Livia.

76

00:06:20,840 --> 00:06:21,560  
Heya...

77

00:06:23,400 --> 00:06:26,680  
Toujours super sympas les  
après-midis entre Super Girls!

78

00:06:26,960 --> 00:06:28,760  
Ouais, vous m'avez trop manqué.

79

00:06:29,400 --> 00:06:31,880  
Et de votre côté... Vous  
avez prévu quoi aujourd'hui?

80

00:06:31,960 --> 00:06:33,800  
Euh, rien du tout, en fait. Les bulletins  
vont bientôt arriver, on peut pas sécher

81

00:06:33,880 --> 00:06:35,760  
les cours maintenant.

82

00:06:36,920 --> 00:06:39,440  
Allez, les filles. Venez  
on va faire du shopping.

83

00:06:39,520 --> 00:06:41,800  
Ma mère me lâche pas une seule seconde.

84

00:06:43,960 --> 00:06:45,280  
Bon, ben j'ai rien dit.

85

00:06:49,360 --> 00:06:50,480  
Il est sympa ton manteau.

86

00:06:50,560 --> 00:06:51,640  
T'as vu ça?

87

00:06:51,760 --> 00:06:53,560  
C'est le même que celui d'Arianna, non?

88

00:06:53,640 --> 00:06:56,440  
Ouais, on a sûrement dû  
l'acheter au même endroit.

89

00:06:57,000 --> 00:06:57,720  
Très joli!

90

00:07:08,240 --> 00:07:10,440  
Pourquoi Bianca nous regarde comme ça?

91

00:07:17,120 --> 00:07:18,000  
On y va?

92

00:07:23,680 --> 00:07:25,240  
Je peux me rasseoir à ma place?

93

00:07:25,320 --> 00:07:27,960  
Comme ça tu m'expliques  
quel est le problème.

94

00:07:28,280 --> 00:07:29,160  
D'accord.

95

00:07:32,360 --> 00:07:35,160  
Non, mais tu t'es  
vraiment rendu compte de rien?

96

00:07:36,840 --> 00:07:37,680  
De quoi tu parles?

97

00:07:37,760 --> 00:07:39,320  
T'as été tellement  
aveugle avec ces deux-là,

98

00:07:39,400 --> 00:07:40,800

tu t'es même pas rendue compte  
qu'aujourd'hui Katia porte le manteau

99

00:07:40,880 --> 00:07:42,320  
d'Arianna.

100

00:07:44,120 --> 00:07:45,720  
Bien sûr que non, elles  
doivent avoir le même.

101

00:07:45,800 --> 00:07:48,040  
T'as raison, elles doivent avoir le même.

102

00:07:48,120 --> 00:07:49,000  
Bonjour à tous.

103

00:07:49,760 --> 00:07:50,760  
-Bonjour.  
-Bonjour.

104

00:07:50,840 --> 00:07:53,800  
Allez, dépêchez-vous d'aller  
vous asseoir à vos places.

105

00:07:54,400 --> 00:07:58,280  
Et comme par hasard, aujourd'hui  
Arianna n'est pas venue en cours.

106

00:07:59,640 --> 00:08:01,080  
Sacrée coïncidence, hein!

107

00:08:02,680 --> 00:08:03,960  
Livia, réveille-toi.

108

00:08:06,320 --> 00:08:09,160  
Pourquoi vous en voulez  
autant à Katia et à Sara?

109

00:08:09,240 --> 00:08:11,040  
Je sais très bien que vous les détestez,

110

00:08:11,120 --> 00:08:13,440  
mais c'est pas une raison  
pour les accuser sans preuves.

111

00:08:13,520 --> 00:08:14,440  
T'as raison.

112

00:08:14,520 --> 00:08:16,040  
Ces communautés étant obligées à  
travailler dans les plantations du Sud des

113

00:08:16,120 --> 00:08:18,040  
-États-Unis,  
-Pauvre Katia, hein?

114

00:08:18,720 --> 00:08:20,560  
Elles trouvaient du réconfort en  
improvisant des chants... aussi bien

115

00:08:20,640 --> 00:08:22,880  
individuellement qu'en collectivité.

116

00:08:28,960 --> 00:08:30,040  
Salut, Love.

117

00:08:30,120 --> 00:08:31,000  
Salut.

118

00:08:31,360 --> 00:08:32,880  
Katia, je peux te parler une minute?

119

00:08:32,960 --> 00:08:33,840

Bien sûr.

120

00:08:34,880 --> 00:08:36,200  
Mais tu dois me dire la vérité.

121

00:08:36,280 --> 00:08:37,360  
Ça a l'air sérieux!

122

00:08:39,400 --> 00:08:42,600  
Il faut qu'on parle du  
manteau que tu portais ce matin.

123

00:08:43,600 --> 00:08:46,000  
Tu veux savoir quoi? Où  
j'ai acheté ce manteau?

124

00:08:46,080 --> 00:08:46,640  
Non.

125

00:08:47,440 --> 00:08:49,760  
Je veux savoir si c'est celui d'Arianna.

126

00:08:50,960 --> 00:08:52,240  
T'es sérieuse? Elle a vraiment été te  
raconter que je lui avais volé son

127

00:08:52,320 --> 00:08:53,480  
manteau.

128

00:08:55,880 --> 00:09:00,120  
Non, Arianna m'a rien dit du tout. Et de  
toute façon, elle est pas venue en cours.

129

00:09:00,200 --> 00:09:03,400  
Ta copine de classe... a de sérieux  
problèmes, c'est moi qui te le dis.

130

00:09:03,480 --> 00:09:05,200  
Je lui ai fait un compliment, et...

131

00:09:05,280 --> 00:09:07,720  
je lui ai dit que j'avais  
le même manteau que le sien.

132

00:09:07,800 --> 00:09:09,840  
Et après, c'est elle qui a  
commencé à inventer ces trucs-là.

133

00:09:09,920 --> 00:09:12,000  
Non, je viens de te dire  
qu'aujourd'hui Arianna est pas en cours.

134

00:09:12,080 --> 00:09:13,760  
Et alors, qu'est-ce que tu crois? Que je  
suis allée chez elle et que j'ai piqué son

135

00:09:13,840 --> 00:09:15,320  
manteau quand elle dormait.

136

00:09:16,000 --> 00:09:17,920  
Si j'ai envie d'un nouveau  
manteau, je me l'achète.

137

00:09:18,000 --> 00:09:20,120  
Oui, bien sûr, et c'est pas du tout ce  
que je voulais dire, non, j'ai pensé...

138

00:09:20,200 --> 00:09:20,920  
Tu t'es trompée!

139

00:09:22,160 --> 00:09:23,400  
Cette fille serait prête à faire  
n'importe quoi pour attirer l'attention

140  
00:09:23,480 --> 00:09:24,720  
sur elle.

141  
00:09:25,440 --> 00:09:27,240  
Ça a commencé avec la photo.

142  
00:09:27,760 --> 00:09:28,640  
Quelle photo?

143  
00:09:32,000 --> 00:09:32,720  
Sara...

144  
00:09:34,600 --> 00:09:38,760  
a vu Arianna en train de prendre ses  
fesses en photo dans le vestiaire.

145  
00:09:39,400 --> 00:09:42,600  
Et... le jour suivant, il y  
avait la photo de la baleine.

146  
00:09:43,480 --> 00:09:44,480  
C'est impossible.

147  
00:09:45,200 --> 00:09:48,120  
T'es sûre que tu la connais  
si bien que ça ta copine?

148  
00:09:48,200 --> 00:09:51,280  
Moi je te dis que cette  
fille c'est une grosse mytho.

149  
00:09:52,320 --> 00:09:55,120  
J'ai vraiment du mal à  
croire ce qu'elle me dit.

150  
00:09:56,680 --> 00:09:58,400



Bon, excuse-moi, alors, j'ai rien dit.

151

00:09:58,480 --> 00:09:59,320  
J'ai dû me tromper.

152

00:10:00,760 --> 00:10:01,640  
T'inquiète pas.

153

00:10:02,320 --> 00:10:03,040  
Ça fait rien.

154

00:10:08,840 --> 00:10:10,000  
MERCREDI

155

00:10:16,040 --> 00:10:16,840  
Arianna.

156

00:10:17,680 --> 00:10:18,560  
Salut.

157

00:10:19,240 --> 00:10:22,520  
Excuse-moi, mais est-ce que  
je peux te poser une question?

158

00:10:22,600 --> 00:10:26,880  
Pourquoi tu portes plus ton joli  
manteau? Il t'allait pourtant très bien.

159

00:10:27,160 --> 00:10:28,160  
Il était tout sale.

160

00:10:28,240 --> 00:10:29,400  
Je l'ai mis à laver.

161

00:10:29,640 --> 00:10:31,440  
Ah... Pas de chance.

162

00:10:33,560 --> 00:10:36,280  
Désolée, mais... J'ai une  
autre question à te poser.

163

00:10:38,320 --> 00:10:41,640  
Je voulais savoir si c'était toi  
qui... qui a publié cette photo?

164

00:10:41,720 --> 00:10:42,720  
Quoi? Quelle photo?

165

00:10:42,800 --> 00:10:44,240  
Celle avec la baleine.

166

00:10:46,160 --> 00:10:47,240  
Attends!

167

00:10:47,320 --> 00:10:48,440  
Est-ce que t'es sérieuse, là?

168

00:10:48,520 --> 00:10:50,400  
En fait, Katia m'a dit qu'elle t'avait vu  
avec Sara dans les vestiaires, et que tu

169

00:10:50,480 --> 00:10:52,000  
te prenais en photo.

170

00:10:52,720 --> 00:10:55,360  
Et donc, tu vas te mettre à croire  
ces deux-là et moi, tu me crois pas?

171

00:10:55,440 --> 00:10:56,920  
Non, c'est pas ça, mais avec toutes les  
histoires que ça a fait sur les réseaux

172

00:10:57,000 --> 00:10:58,160  
sociaux...

173

00:10:59,320 --> 00:11:02,160  
Laisse tomber, t'as qu'à  
penser ce que tu veux, OK?

174

00:11:07,480 --> 00:11:10,960  
Si Katia a vraiment menti,  
alors pourquoi elle part comme ça?

175

00:11:14,040 --> 00:11:15,200  
Qu'est-ce qu'il y a?

176

00:11:15,280 --> 00:11:16,400  
Et Arianna?

177

00:11:16,480 --> 00:11:17,640  
Elle va bien?

178

00:11:17,720 --> 00:11:19,280  
Ben t'as qu'à lui demander!

179

00:11:19,640 --> 00:11:20,880  
C'était juste pour comprendre.

180

00:11:20,960 --> 00:11:24,240  
Je t'avoue que j'ai un peu de  
mal à comprendre moi aussi.

181

00:11:29,840 --> 00:11:31,000  
OK, je le reconnais.

182

00:11:31,920 --> 00:11:33,600  
Avec Pietro, le soir de Noël...

183

00:11:34,000 --> 00:11:36,400  
Je pensais que ça se passerait autrement.

184  
00:11:40,280 --> 00:11:41,000  
JEUDI

185  
00:11:45,640 --> 00:11:46,400  
Bianca?

186  
00:11:47,520 --> 00:11:48,680  
Qu'est-ce qu'il y a?

187  
00:11:48,960 --> 00:11:50,720  
Je peux te poser une question?

188  
00:11:51,800 --> 00:11:52,680  
Dis-moi.

189  
00:11:53,600 --> 00:11:55,040  
Tu peux me dire comment t'as réussi à  
comprendre que c'était le manteau

190  
00:11:55,120 --> 00:11:56,320  
d'Arianna?

191  
00:11:56,440 --> 00:11:58,200  
Et l'axe des i-grecs... Les filles!

192  
00:11:59,080 --> 00:12:00,360  
Un peu de silence.

193  
00:12:00,440 --> 00:12:01,640  
Pardon Madame.

194  
00:12:01,720 --> 00:12:02,960  
Donc je disais que l'axe des i-grecs

est celui que nous appellerons: axe des

195

00:12:03,040 --> 00:12:04,880  
-ordonnées.  
-Plus tard.

196

00:12:06,200 --> 00:12:10,240  
Tandis que le point d'intersection  
entre les deux axes... est appelé origine.

197

00:12:10,320 --> 00:12:14,600  
Et pour les nombres, nous écrivons  
les nombres positifs... sur l'axe des X,

198

00:12:14,920 --> 00:12:18,280  
en allant vers la droite par  
rapport à ce même point d'origine.

199

00:12:18,360 --> 00:12:21,880  
Alors que nous irons vers la  
gauche... pour les nombres négatifs.

200

00:12:23,000 --> 00:12:24,040  
Pour l'axe des i-grecs...

201

00:12:26,520 --> 00:12:27,640  
Oui Arianna, je t'écoute.

202

00:12:28,200 --> 00:12:28,960  
Je peux aller aux toilettes?

203

00:12:29,040 --> 00:12:30,000  
Vas-y, oui.

204

00:12:31,200 --> 00:12:32,080  
Merci.

205

00:12:32,160 --&gt; 00:12:34,360

Si nous poursuivons à nouveau vers la gauche, nous pouvons voir que les nombres

206

00:12:34,440 --&gt; 00:12:35,760

négatifs...

207

00:12:36,840 --&gt; 00:12:37,880

Madame, je peux y aller aussi?

208

00:12:37,960 --&gt; 00:12:39,840

Euh, attends le retour d'Arianna, tu pourras y aller ensuite.

209

00:12:39,920 --&gt; 00:12:41,600

Non, c'est vraiment une urgence.

210

00:12:41,680 --&gt; 00:12:44,240

OK vas-y, dépêche-toi, tu viens d'avoir deux notes en dessous de la moyenne, et

211

00:12:44,320 --&gt; 00:12:46,600

t'as pas rendu le dernier devoir, alors fais attention.

212

00:12:46,680 --&gt; 00:12:47,560

Merci.

213

00:13:25,920 --&gt; 00:13:29,000

Comment est-ce que j'ai pu être idiot à ce point-là?

214

00:13:44,760 --&gt; 00:13:45,640

Arianna...

215

00:13:52,520 --&gt; 00:13:54,240

Je peux savoir ce qu'il t'arrive?

216

00:13:56,360 --> 00:13:57,520  
Rien du tout.

217

00:13:57,600 --> 00:13:59,120  
Je suis allée aux toilettes.

218

00:13:59,200 --> 00:14:00,680  
Non, j'ai vu que t'as caché quelque  
chose, que tu l'as mis sous ton casier et

219

00:14:00,760 --> 00:14:02,240  
que Katia l'a pris.

220

00:14:03,800 --> 00:14:04,840  
C'était quoi?

221

00:14:04,920 --> 00:14:06,600  
Je t'ai dit que c'était rien.

222

00:14:10,880 --> 00:14:11,600  
Non, attends.

223

00:14:14,840 --> 00:14:17,040  
Tout ce que tu diras restera entre nous.

224

00:14:17,120 --> 00:14:18,040  
Je peux t'aider.

225

00:14:20,320 --> 00:14:21,880  
Tu lui as laissé de l'argent?

226

00:14:22,360 --> 00:14:23,720  
S'il te plaît.

227

00:14:23,800 --> 00:14:24,880  
Leur dis rien.

228

00:14:24,960 --> 00:14:26,400  
Leur dis pas que tu m'as vue, autrement  
elles partageront une de leurs vidéos et

229

00:14:26,480 --> 00:14:28,080  
je pourrai plus rien faire.

230

00:14:28,960 --> 00:14:29,840  
Quelle vidéo?

231

00:14:36,400 --> 00:14:37,440  
Laisse tomber.

232

00:14:37,520 --> 00:14:38,840  
C'est quoi cette vidéo?

233

00:14:44,600 --> 00:14:47,200  
J'ai compris que Katia  
n'était pas une fille bien.

234

00:14:49,800 --> 00:14:51,680  
Elles ont fait une vidéo de moi...

235

00:14:52,560 --> 00:14:54,160  
Quand je tombe dans une flaque.

236

00:14:57,080 --> 00:14:59,160  
J'ai vraiment l'air débile dessus.

237

00:14:59,840 --> 00:15:02,440  
Je supporte plus que ces  
filles se moquent de moi.



238

00:15:03,160 --&gt; 00:15:06,840

Je suis pas sûre de bien  
comprendre, elles te font du chantage?

239

00:15:07,720 --&gt; 00:15:10,960

Laisse tomber, tu peux penser  
ce que tu veux, ça m'est égal.

240

00:15:11,040 --&gt; 00:15:13,800

L'important c'est que tu  
dises rien aux autres.

241

00:15:14,360 --&gt; 00:15:16,280

Maintenant t'es plus toute seule.

242

00:15:17,040 --&gt; 00:15:18,480

Tu peux compter sur nous.

243

00:15:19,760 --&gt; 00:15:20,640

La quatrième D.

244

00:15:22,760 --&gt; 00:15:23,960

Comment tu peux dire ça?

245

00:15:24,040 --&gt; 00:15:25,880

La quatrième D, elle existe plus.

246

00:15:25,960 --&gt; 00:15:27,000

Si je vous laissais prendre ma  
défense, je crois que ce serait encore

247

00:15:27,080 --&gt; 00:15:27,800

pire.

248

00:15:28,680 --&gt; 00:15:31,960

Tout le monde me dirait que

je suis qu'une pauvre fille.

249

00:15:36,760 --> 00:15:40,200  
Tout ce que je veux, c'est que  
l'année scolaire se finisse.

250

00:15:46,240 --> 00:15:47,240  
Arrête de pleurer.

251

00:15:47,320 --> 00:15:49,520  
Je te promets que tout va s'arranger.

252

00:15:50,440 --> 00:15:51,840  
Je m'en sortirai jamais.

253

00:15:52,280 --> 00:15:55,080  
Ces filles-là sont  
beaucoup plus fortes que moi.

254

00:16:10,400 --> 00:16:12,200  
J'ai fichu une sacrée pagaille.

255

00:16:12,600 --> 00:16:14,680  
Je devrais peut-être en parler à Pietro.

256

00:16:14,760 --> 00:16:16,400  
Non, il vaudrait mieux pas.

257

00:16:16,480 --> 00:16:18,640  
Ce problème doit se  
régler entre Katia et moi.

258

00:16:18,720 --> 00:16:21,720  
C'est de ma faute, et  
c'est à moi de tout arranger.

259

00:16:21,840 --> 00:16:22,720  
Toute seule.

260

00:16:26,640 --> 00:16:28,960  
LIVIA: ON VA FAIRE DU SHOPPING?

261

00:16:29,040 --> 00:16:29,880  
KATIA: OUIIIII

262

00:16:29,960 --> 00:16:31,440  
SARA: J'AI BESOIN DE MAQUILLAGE

263

00:16:31,520 --> 00:16:32,880  
LIVIA: A TOUTE!

264

00:16:32,960 --> 00:16:34,280  
Pardon, excusez-moi. Vous n'auriez pas une autre couleur de ce vernis-là?

265

00:16:34,360 --> 00:16:34,920  
Oui.

266

00:16:36,000 --> 00:16:38,040  
Attendez, je regarde tout de suite.

267

00:16:39,200 --> 00:16:41,280  
Qu'est-ce que t'en dis, il te plaît?

268

00:16:44,840 --> 00:16:46,920  
On m'a offert presque le même, hier.

269

00:16:55,400 --> 00:16:57,880  
Non, je suis désolée.  
J'ai que cette couleur là.

270

00:16:57,960 --> 00:16:59,440

-Au revoir.

-Au revoir.

271

00:16:59,520 --> 00:17:00,400

Au revoir.

272

00:17:03,720 --> 00:17:05,360

T'es sûre qu'y a personne chez toi?

273

00:17:05,440 --> 00:17:06,880

Oui, oui. J'en suis sûre.

274

00:17:12,240 --> 00:17:14,520

J'ai tellement couru que j'ai  
mal aux jambes, maintenant.

275

00:17:14,600 --> 00:17:15,760

On a presque failli se faire attraper.

276

00:17:15,840 --> 00:17:17,440

-Comme si on allait se faire attraper!

-C'était trop stressant!

277

00:17:17,520 --> 00:17:20,200

Livia! Pourquoi t'es à  
la traîne? Dépêche-toi!

278

00:17:23,840 --> 00:17:25,880

Allez, montre-moi le butin du jour.

279

00:17:34,560 --> 00:17:36,480

Attendez, il faut que vous  
parle de quelque chose avant.

280

00:17:36,560 --> 00:17:37,760

Et de quoi?

281

00:17:37,840 --> 00:17:40,040  
Du chantage que vous faites à Arianna.

282

00:17:40,680 --> 00:17:42,120  
Attends, tu  
recommences avec cette histoire?

283

00:17:42,200 --> 00:17:44,760  
Je te l'ai déjà dit que cette  
fille c'est une grosse mytho.

284

00:17:44,840 --> 00:17:46,960  
Et honnêtement, ça me fait énormément de  
peine de savoir que tu préfères croire une

285

00:17:47,040 --> 00:17:49,360  
fille comme elle, plutôt qu'une  
fille comme moi qui suis ton amie.

286

00:17:49,440 --> 00:17:51,080  
Je crois que ce que je vois.

287

00:17:51,280 --> 00:17:53,560  
Et aujourd'hui j'ai vu Arianna te  
laisser de l'argent sous son casier.

288

00:17:53,640 --> 00:17:54,560  
Et toi, tu l'as pris.

289

00:17:56,440 --> 00:17:58,200  
Et si je l'avais vraiment pris?

290

00:17:58,280 --> 00:17:59,720  
Tu voudrais faire quoi ensuite?

291

00:17:59,800 --> 00:18:01,080

La même chose que toi avec elle.

292

00:18:01,160 --> 00:18:02,560  
Te menacer avec une vidéo.

293

00:18:11,360 --> 00:18:13,960  
Vous qui venez de Marina Piccola, je  
sais pas si vous me faites rire ou pitié.

294

00:18:14,040 --> 00:18:15,640  
Cette vidéo, je  
l'enverrai à tout le monde.

295

00:18:15,720 --> 00:18:17,000  
Y compris à vos deux mères.

296

00:18:17,080 --> 00:18:18,600  
Non, Livia, s'il te plaît.

297

00:18:19,600 --> 00:18:21,000  
Je pourrais très bien dire que c'était  
toi qui m'a convaincue de voler et d'aller

298

00:18:21,080 --> 00:18:22,600  
faire du shopping.

299

00:18:22,680 --> 00:18:23,520  
J'ai toujours tes textos.

300

00:18:23,600 --> 00:18:24,960  
T'as qu'à les montrer.

301

00:18:25,040 --> 00:18:26,680  
Je prendrai toutes mes responsabilités.

302

00:18:26,760 --> 00:18:27,680

Et vous aussi?

303

00:18:29,600 --> 00:18:30,880  
Qu'est-ce que tu veux?

304

00:18:31,520 --> 00:18:33,360  
Que t'effaces les vidéos d'Arianna.

305

00:18:33,440 --> 00:18:34,640  
Et qu'on en finisse  
avec toute cette histoire.

306

00:18:34,720 --> 00:18:36,360  
Non, attends, tu te fiches de moi, là!

307

00:18:36,440 --> 00:18:37,000  
Non.

308

00:18:37,800 --> 00:18:42,080  
Et arrêtez de faire du chantage aux  
autres, parce que je vous ai à l'œil.

309

00:18:49,640 --> 00:18:50,560  
Ah, et demain...

310

00:18:50,640 --> 00:18:52,840  
tu rapporteras le manteau d'Arianna.

311

00:18:59,720 --> 00:19:00,880  
Parfait!

312

00:19:02,240 --> 00:19:03,960  
T'as choisi ton camp Livia!

313

00:19:08,080 --> 00:19:09,240  
VENDREDI

314  
00:19:14,480 --> 00:19:15,360  
Arianna...

315  
00:19:16,960 --> 00:19:18,040  
Tiens, c'est à toi.

316  
00:19:18,120 --> 00:19:18,680  
Non!

317  
00:19:19,360 --> 00:19:20,800  
J'arrive pas à le croire.

318  
00:19:22,600 --> 00:19:23,840  
C'est vraiment le mien?

319  
00:19:23,920 --> 00:19:24,920  
Bien sûr que oui.

320  
00:19:25,720 --> 00:19:26,920  
Mais comment t'as fait?

321  
00:19:27,480 --> 00:19:28,840  
Je crois... qu'on peut dire que je les  
connais suffisamment pour frapper là où ça

322  
00:19:28,920 --> 00:19:30,240  
fait mal.

323  
00:19:31,840 --> 00:19:32,680  
Merci, Livia.

324  
00:19:37,920 --> 00:19:39,240  
Elles te diront plus rien.

325



00:19:39,320 --> 00:19:40,320  
Je te le promets.

326  
00:19:40,920 --> 00:19:42,120  
Mais attends...

327  
00:19:42,200 --> 00:19:43,680  
T(y es aussi pour quelque chose?

328  
00:19:43,760 --> 00:19:45,280  
Je crois qu'on peut dire que...

329  
00:19:45,360 --> 00:19:48,520  
C'est grâce à Bianca, elle  
m'a aidé à ouvrir les yeux.

330  
00:19:49,560 --> 00:19:50,960  
En tout cas, les filles.

331  
00:19:51,160 --> 00:19:52,000  
Je vous remercie.

332  
00:19:53,120 --> 00:19:55,400  
-Y'a vraiment pas de quoi!  
-Ça, c'est clair.

333  
00:19:56,160 --> 00:19:57,120  
Vous êtes des amies en or.

334  
00:19:57,200 --> 00:19:59,760  
Mais s'il vous plaît,  
dites rien aux autres.

335  
00:19:59,960 --> 00:20:02,040  
J'ai pas envie que tout le monde le sache.

336

00:20:03,080 --> 00:20:04,000  
Compte sur nous.

337  
00:20:04,560 --> 00:20:05,080  
Bien sûr.

338  
00:20:07,880 --> 00:20:08,760  
-À tout à l'heure.  
-Salut.

339  
00:20:08,840 --> 00:20:09,880  
Salut, les filles.

340  
00:20:14,960 --> 00:20:16,320  
Tu sors pas aujourd'hui?

341  
00:20:16,400 --> 00:20:19,280  
Non, pas aujourd'hui. J'ai pas  
envie de rencontrer les deux autres.

342  
00:20:19,360 --> 00:20:20,480  
T'as raison.

343  
00:20:24,400 --> 00:20:26,600  
Je comprends, mais là, tu t'es grillé.

344  
00:20:28,040 --> 00:20:29,520  
Tu devrais retourner la voir et  
t'excuser. Il suffit de lui expliquer que

345  
00:20:29,600 --> 00:20:31,320  
ses parents t'ont fait flipper.

346  
00:20:31,400 --> 00:20:34,440  
Ouais, okay. Je lui dirai ça, de  
toute façon au point où j'en suis,

347

00:20:34,520 --> 00:20:37,120  
je crois que c'est la  
meilleure chose à faire.

348

00:20:39,240 --> 00:20:40,000  
Salut, Isa.

349

00:20:41,400 --> 00:20:42,240  
Salut.

350

00:20:43,640 --> 00:20:44,520  
Écoute, je...

351

00:20:45,120 --> 00:20:47,200  
Je crois que je te dois des excuses.

352

00:20:47,560 --> 00:20:50,840  
J'ai pas toujours été sympa  
avec toi, ces derniers mois.

353

00:20:51,880 --> 00:20:56,400  
Moi aussi, je suis vraiment désolée  
qu'on se soit pas réconciliées après Noël.

354

00:20:57,040 --> 00:20:59,440  
T'es celle qui connais  
Pietro le mieux de nous tous,

355

00:20:59,520 --> 00:21:01,160  
tu crois que ça lui passera?

356

00:21:02,320 --> 00:21:03,440  
Oui, je pense que oui.

357

00:21:05,880 --> 00:21:07,760  
Et de ton côté, avec Roby, comment ça va?

358

00:21:07,840 --> 00:21:09,920  
Pour tout te dire, je sais pas trop.

359

00:21:10,040 --> 00:21:11,200  
Attends, comment ça?

360

00:21:11,840 --> 00:21:14,480  
J'en sais rien, il est  
toujours super mignon.

361

00:21:15,000 --> 00:21:18,160  
Mais après, dès que je me  
retrouve avec lui, j'ai l'impression de...

362

00:21:18,240 --> 00:21:19,600  
d'être quelqu'un d'autre.

363

00:21:19,680 --> 00:21:21,600  
Tu t'imagines l'année  
prochaine avec lui au lycée?

364

00:21:21,680 --> 00:21:25,120  
Quand lui, il t'attendra à la  
sortie pour t'emmener à la mer?

365

00:21:26,280 --> 00:21:26,840  
Non.

366

00:21:27,520 --> 00:21:30,160  
Si tu me poses la  
question, en fait, là, comme ça...

367

00:21:30,240 --> 00:21:31,240  
pas vraiment non.

368

00:21:33,520 --> 00:21:35,880  
Mais ça te ferait plaisir de savoir qu'une  
personne sort avec toi... uniquement parce

369

00:21:35,960 --> 00:21:38,200  
qu'elle a pas le courage de te quitter?

370

00:21:42,560 --> 00:21:44,760  
Alors à mon avis, tu devrais lui dire.

371

00:21:47,280 --> 00:21:48,640  
Je te remercie, Livia.

372

00:21:49,720 --> 00:21:51,560  
Ils m'avaient manqué, tes conseils.

373

00:22:03,480 --> 00:22:06,560  
ISABEL: J'AI DIT LA VÉRITÉ À ROBY.  
ON N'EST PLUS ENSEMBLE.

374

00:22:06,640 --> 00:22:08,000  
LIVIA: C'EST MIEUX COMME ÇA.

375

00:22:08,080 --> 00:22:10,120  
ISABEL: MERCI!

376

00:22:45,600 --> 00:22:46,040  
Hé!

377

00:22:46,880 --> 00:22:47,760  
Livia!

378

00:22:50,040 --> 00:22:52,040  
OK, ça suffit de lui faire la tête.

379

00:22:52,120 --> 00:22:54,240

Tu viens? On va voir si t'as progressé!

380

00:22:54,800 --> 00:22:57,120

Je suis pas d'humeur à faire la course.

381

00:22:58,320 --> 00:22:59,400

Qu'est-ce que t'as?

382

00:23:09,800 --> 00:23:11,120

Qu'est-ce qui t'arrive?

383

00:23:13,840 --> 00:23:17,880

C'est seulement que... en ce moment,  
c'est une période assez difficile.

384

00:23:19,960 --> 00:23:23,160

Entre ma famille, le nouveau  
collège, et tous mes amis...

385

00:23:23,760 --> 00:23:25,920

L'année dernière, on était tous unis.

386

00:23:26,400 --> 00:23:28,720

Et aujourd'hui, je  
parle même plus à Giulio.

387

00:23:28,800 --> 00:23:29,840

Ou avec toi.

388

00:23:31,240 --> 00:23:32,280

J'ai plus personne.

389

00:23:33,080 --> 00:23:33,520

Je...

390

00:23:35,800 --> 00:23:37,720  
Arrête de penser à ces choses-là.

391

00:24:20,080 --> 00:24:23,240  
Pourquoi j'ai perdu mon temps à  
jouer les adolescentes rebelles?

392

00:24:23,320 --> 00:24:25,200  
Il m'a tellement manqué, Pietro.

393

00:24:25,960 --> 00:24:27,400  
Je suis si bien avec lui.

394

00:24:43,200 --> 00:24:44,080  
AG3NDA



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.